

JAWAHAR NAVODAYA VIDYALAYA CHURHAT, DISTT – SIDHI (M.P.)

F.No.JNVC/Tender/2017-18/

Date...../01/2018.

To, प्रति,

M/s मेंसर्स. _____

Sub: Tender for the supply of _____.

विषय:के प्रदाय के लिए निविदा।

1. Sealed tender for the supply of the articles shown in the attached statement are invited by the undersigned on behalf of Navodaya Vidyalaya Samiti up to 5. P.M. on dated. 19.01.2018. The tender should be sent under strong sealed cover marked as "**TENDER FOR THE SUPPLY OF** and not by the name. The tender will be opened in the Office of the Principal on. 20.01.2018 at 11.00 am. नवोदय विद्यालय समिति के ओर से अधोहस्ताक्षरी द्वारा संलग्न प्रपत्र में उल्लिखित सामग्री प्रदाय करने के लिए मुहरबंद निविदाएं दिनांक 19.01.2018 सायं 5.00 बजे तक आमंत्रित की जाती हैं। निविदा मजबूत सीलबंद लिफाफे में भेजी जानी चाहिए जिसके ऊपर "**----- (सामग्री का नाम)** के प्रदाय के लिए निविदा" पंजीकृत डाक से अथवा स्वयं उपस्थित होकर विद्यालय के सीलबंद डिब्बे में डाली जा सकती है।
1. The tender should be submitted according to the terms and conditions specified in paragraphs 3 to 18 unless specified in otherwise in the Tender, it shall be constructed that the terms and conditions stipulated hereunder have been agreed to.
सामान्यतया अनुच्छेद 3 से 18 तक उल्लिखित नियम-शर्तों के आधार पर निविदाएँ प्रस्तुत की जानी चाहिए जब तक कि किसी विशिष्ट निविदाशर्तों का निविदा में उल्लेख न हो। निविदा प्रस्तुत करने के साथ यह स्वतः प्रभाव से मान लिया जाएगा कि 03 से 18 तक निम्न अनुच्छेदों में नियम व शर्तें निविदा प्रस्तुत करने वाले अनुबंधकर्ता को मान्य हैं।
2. The Rate should be F.O.R. Vidyalaya and should include GST and any other taxes, or imposition whatever liable in respect of the supplies. The Navodaya Vidyalaya Samiti shall not pay freight etc.
प्रस्तावित दरें जवाहर नवोदय विद्यालय चुरहट, तक समान को पहुँचाकर देने की होंगी और उनमें जी.एस.टी व अन्य टैक्स, जो भी प्रदाय के लिए यथा समय देय हों, सम्मिलित होंगे।
4. There should not be any over writing, corrections in the Tender. If a figure is to be amended, it should be neatly scored out and then revised figure should be written above and the same should be attested with full signature and date. In the absence of the attested signature the tender is liable to be rejected.
निविदा फार्म साफ-सुथरे ढंग से भरा जाना चाहिए तथा किसी भी प्रकार की काट-छांट नहीं होनी चाहियें। यदि किसी भी प्रकार का परिवर्तन/संशोधन करना अति-आवश्यक है, तो उसे साफ-साफ तरीके से लिखकर हुये परिवर्तन करें तथा किये गये परिवर्तन पर दिनांक सहित पूर्ण हस्ताक्षर कर सत्यापित करें। परन्तु किसी भी दशा में काट-छांट बगैर सत्यापन के स्वीकार्य नहीं की जायेगी अन्यथा निविदा निरस्त भी की जा सकती है।
5. The undersigned does not bind him self to accept the lowest tender and reserves the right to accept the tender in whole or in part i.e. with respect to all the articles mentioned in the attached statement or in respect of any one or more than one articles specified in the attached statement as he/she may decide. On the acceptance of the tender it will become a contract and the terms and conditions of the tender and the provision of G.F.R shall bind the contractor.
अधोहस्ताक्षरी टेण्डर फार्म में दी गई न्यूनतम दरों को स्वीकार करने के लिए बाध्य नहीं है बल्कि निविदा प्रपत्र में किसी भी सामग्री की दरें या एक से अधिक सामग्री की दरें अस्वीकृत करने के निर्णय के लिए अधिकृत है। निविदा की स्वीकृति होने पर यह एक अनुबंध होगा और निविदा के नियम व शर्तें जी.एफ.आर. के प्राविधानों के अंतर्गत अनुबंधकर्ता/संविदाकार के लिए बाध्यकारी होंगे।

6. The tenderer should submit his/her tender from along with Earnest money amounting as fixed and published in the Tender notification in form of **Bank Draft payable to the Principal, JNV, Churhat Distt-Sidhi (M.P.)** which will be refunded in the event of rejection of the tender. The earnest money will be forfeited in the event of failure to comply with contract. In the event of the tender being accepted the earnest money will be adjusted towards security deposit which shall be payable at the rate of 10% of the total amount of the articles. If the contractor is not agreeable to pay security deposit the reasons therefore should be specified and the undersigned reserves to right to accept or reject the request.

संविदाकार (टेण्डरर) फार्म में निविदा प्रपत्र के साथ टेण्डर फार्म में प्रकाशित निर्धारित धरोहर राशि **प्राचार्य, जवाहर नवोदय विद्यालय चुरहट, जिला-सीधी (म.प्र.)** के पक्ष में देय डिमान्ड ड्राफ्ट (एस.बी.आई या किसी भी राष्ट्रीयकृत बैंक द्वारा निर्गत) जमा किया जाना अनिवार्य है। टेण्डर (निविदा) के निरस्त होने की दशा में यह धनराशि या डिमान्ड ड्राफ्ट वापस किया जायेगा। निविदाशर्तों के अनुपालन में असफलता/गतिरोध की दशा में धरोहर राशि जब्त कर ली जायेगी। निविदा के स्वीकृत होने की दशा में प्रदाय की गई सामग्री के कुल मूल्य के 10 प्रतिशत अमानत राशि/सुरक्षा राशि की धनराशि में धरोहर राशि को समायोजित किया जायेगा। यदि संविदाकार सिक्कुरिटी डिपॉजिट या सुरक्षा राशि जमा करने के लिए सहमत नहीं है तो उसे अपने पक्ष को समुचित आधार पर प्रस्तुत करना चाहिए जिसे स्वीकार अथवा अस्वीकार करने के लिए अधोहस्ताक्षरी स्वतंत्र होगा/होगी।

7. If the contractor fails to supply the articles within the time stipulated in the letter of acceptance by the undersigned, the undersigned shall be at liberty to purchase the articles from the market or get the rest of the contract completed by any other person of firm and the difference of price, if any, shall be deducted from the earnest money/security deposit and incase any amount in excess of the security deposit is paid by the undersigned the contractor shall be liable to pay this amount.

यदि अनुबंधकर्ता अधोहस्ताक्षरी के द्वारा निर्गत स्वीकृति पत्र में दी गई समय सीमा में सामग्री का प्रदाय नहीं करता है तो अधोहस्ताक्षरी खुले बाजार से सामग्री क्रय करने के लिए स्वतंत्र होगा और अंतर की राशि जमा की गई धरोहर राशि अथवा सुरक्षा राशि से काट ली जायेगी और यदि किन्ही दशाओं में अधोहस्ताक्षरी द्वारा सुरक्षा राशि/धरोहर राशि से अधिक धनराशि का भुगतान किया जाता है तो ऐसी दशा में भी अनुबंधकर्ता को यह अधिक धनराशि अदा करनी होगी।

8. The quantity of articles indicated in the attached statement may be increased or decreased at the discretion of the undersigned without assigning any reason.

निविदा प्रपत्र में अनुमानित क्रय की जाने वाली सामग्री/धनराशि में आवश्यकतानुसार वृद्धि या कमी की जा सकती है। यह पूर्णतया अधोहस्ताक्षरी के विवेकाधीन होगा और इसके लिए कोई कारण या स्पष्टीकरण देने की आवश्यकता नहीं होगी।

9. Prior to acceptance of the Tender, the undersigned reserves the rights to call for samples or demonstration and the contractor shall be liable to supply the sample give the demonstration free of cost.

निविदा के स्वीकार करने के पूर्व अधोहस्ताक्षरी को पूर्ण अधिकार होगा कि प्रदाय की जाने वाली सामग्री का नमूना या प्रदर्शन (किसी मशीन या उपकरण के संदर्भ में) की माँग करे और प्रदायकर्ता को सामग्री के नमूने निःशुल्क अनिवार्य रूप से उपलब्ध कराने होंगे।

10. The rate quoted by the contractor shall hold good up to 30th April 2018. No amount amendment in the rate except increase/decrease in the rate of sales tax during the period of supplies will be accepted. For the branded item, if there would be some free gift schemes, marked on the packing, the same would be liable to be supplied with the articles on free of cost also and also shown in the bill.

संविदाकार/अनुबंधकर्ता द्वारा प्रस्तावित दरें 30 अप्रैल 2018 तक प्रभावी रहेंगी। इस अवधि में स्वीकृत दरों में किसी भी प्रकार की कमी या वृद्धि या परिवर्तन स्वीकार्य नहीं होगा उसका कारण कुछ भी रहा हो जैसे टैक्स की दरों में परिवर्तन, अथवा बाजार में उछाल या अन्य कुछ। यदि किसी ब्रान्डेड सामग्री के साथ निर्माता द्वारा कोई भी उपहार (गिफ्ट) सामान या स्कीम दिया जा रहा है और उसे पैकिंग के ऊपर निर्दिष्ट किया गया है तो प्रदायकर्ता उसे निःशुल्क प्रदाय करेगा और उसका उल्लेख बिल में भी करेगा।

11. In the event of acceptance of the tender and placing of the order for purchase, the articles ordered for would be subjected to an inspection by the undersigned or his representative and are liable to be rejected if the article supplied are not according to approved samples or do not confirm to the specifications prescribed.

आपूर्ति की गई सामग्री की जांच अधोहस्ताक्षरकर्ता द्वारा या अन्य अधिकृत प्रतिनिधि कमेटी द्वारा की जायेगी। यदि आपूर्ति की गई सामग्री स्वीकृत निविदा/आपूर्ति आदेश के अनुसार/विनिर्देशन के अनुसार नहीं पाई गई तो आपूर्ति को अस्वीकार करने का अधिकार अधोहस्ताक्षरी के पास सुरक्षित है। निविदादाता द्वारा स्वयं के खर्च पर आपूर्ति की गई सामग्री को बदलेगा अथवा वापस ले जाएगा।

12. In the case of furniture, the type of wood to be used in furniture should be seasoned teak wood and wood should not exceed more than 10% gap. The contractor shall be required to fix a metal labile on the furniture supplied by him giving his name and year of manufacture.

यदि निविदा फर्नीचर सप्लाइ के लिए है तो सगौन की पकी लकड़ी होनी चाहिए और 10 प्रतिशत से अधिक गैप नहीं होना चाहिये। निविदादाता प्रत्येक फर्नीचर के सामान पर मेटल की प्लेट लगायेंगे और जिस पर फर्म का नाम और सप्लाइ का वर्ष अंकित होगा।

13. The Samiti/Vidyalaya shall retain the amount of security deposit for period of six months from the date of completion of supplies as a safeguard against any defect appearing in the articles supplied within the period.

विद्यालय द्वारा स्वीकृत निविदादाता की सुरक्षित जमा राशि अनुबन्ध समाप्ति की तिथि से कुल छः माह तक सुरक्षा की दृष्टि से रोकੀ जायेगी। यदि निविदा अनुबन्ध वर्ष में किसी त्रुटि के कारण से आपूर्ति से किसी प्रकार की हानि विद्यालय को होती है तो उस हानि की प्रतिपूर्ति सुरक्षा राशि से की जाएगी अन्यथा 06 माह के बाद अवमुक्त कर दी जाएगी।

14. In no case the payment will be made above maximum retail price (MRP). The approved rates and the MRP shall be compared and less amount whatsoever shall be paid to the supplier.

किसी भी दशा में किसी भी सामग्री का प्रिंटेड एम.आर.पी. से अधिक राशि का भुगतान नहीं किया जायेगा बल्कि प्रिन्टेड एम.आर.पी. और अनुमोदित दर में से जो भी कम होगा, उसका भुगतान किया जायेगा।

15. The expenses incurred on issuance of Bank Draft, processing of RTGS, NEFT, etc for making the payments for articles supplied shall be born by the concerned supplier/firm as the case may be.

आपूर्तिकर्ता फर्म को किये जाने वाले भुगतान के निमित्त जारी बैंक ड्राफ्ट, आर.टी.जी.एस./एन.ई.एफ.टी. की प्रक्रिया इत्यादि पर होने वाले व्यय सम्बंधित फर्म द्वारा वहन किये जायेंगे।

16. Tender, which does not comply with the above conditions, is liable to be rejected.

उपरोक्त शर्तों का अनुपालन न करने वाली निविदाएं निरस्त करने के योग्य होंगी।

17. In the Tender Form Brands names of few products are given on example basis. If the contractor wants to quote a product of a different brand he can quote with rate and weight of the product. But the product should be of a reputed brand.

निविदा प्रपत्र में कुछ सामग्रियों/उत्पादों के ब्राण्डेड नाम उदाहरण के लिए दिये गये हैं। यदि प्रदायकर्ता कुछ अन्य ब्राण्डेड नाम देना चाहता है तो उनका उल्लेख करते हुए दर/वजन सहित कर सकता है किन्तु उत्पाद का ब्राण्डेड ख्यातिलब्ध फर्म से होना चाहिए।

18. The sealed tender should invariably contain: -

मुहरबंद निविदाओं में अनिवार्य रूप से निम्नलिखित प्रपत्र संलग्न किये जाने चाहिये।

- i. Current GST and other Tax clearance certificate from the competent authority.
अद्यतन जी.एस.टी. और अन्य टैक्स की अदायगी के सक्षम अधिकारी द्वारा निर्गत प्रमाण पत्र सत्यापित की प्रति।
- ii. Copy of the Tin no. of concern firm.
आयकर विभाग द्वारा जारी पैन न. व टैन न. की सत्यापित प्रतिलिपि।
- iii. Copy of permanent registration certificate from the commercial department.
वाणिज्यिक विभाग द्वारा जारी स्थाई पंजीकरण प्रमाण पत्र की सत्यापित प्रति।
- iv. Earnest Money in mode of Demand Draft/Multicity Cheque issued by SBI or any of the nationalised bank.
धरोहर राशि का डिमान्ड ड्राफ्ट/मल्टिसिटी चेक, एस.बी.आई या किसी भी राष्ट्रीयकृत बैंक द्वारा जारी होनी चाहिये।
- v. Lowest rate as well as terms of supply if any.
न्यूनतम दरें और प्रदाय की शर्तें यदि कोई हों।
- vi. Specification and printed catalogue and other concerned literature of the equipment to be supplied.
किसी उपकरण के प्रदाय के संदर्भ में संबंधित स्पेशिफिकेशन और प्रिन्टेड कैटेलाग, और लिटरेचर आदि।
- vii. In case of authorized Dealers, Authorization letters from the concerned manufacturer / Firms.
यदि अनुबंधकर्ता अधिकृत वितरक है तो संबंधित कम्पनियों द्वारा अधिकृत वितरक के प्रमाण पत्र की सत्यापित प्रति।

viii. Bank Account No. and IFSC code no. of the firm/supplier.

फर्म के बैंक खाते का नम्बर और आई.एफ.एस.सी. संख्या।

ix. Signature of the authorized person on all pages with date.

निविदा प्रपत्र के प्रत्येक पृष्ठ पर अधिकृत व्यक्ति के दिनांक सहित हस्ताक्षर होना अनिवार्य है।

Remarks:- Bilingual terms and conditions are given in order to facilitate the tenderer/contractor. In case of difference in interpretation of any clause/section or phrase, the discretion of the undersigned in favour of school will be treated as final.

टिप्पणी:- नियम व शर्तें संविदाकार/अनुबंधकर्ता के सुविधा के लिए हिन्दी और अंग्रेजी दोनों माध्यम में दी गई हैं समझ व अर्थ-बोध में किसी प्रकार का अन्तर्विरोध पाये जाने पर अधोहस्ताक्षरी का निर्णय विद्यालय हित में अंतिम होगा।

<u>S.No.</u>	<u>Name of items</u>	<u>Amount of earnest money</u>
1.	कार्यालय फर्नीचर कुर्सी/टेबिल/आलमारी बजट 2 लाख	10000/-
2.	डनलप गददा साईज 6X2.50 एवं 6X3 बजट 2 लाख	10000/-
3.	भोजनालय हेतु बर्तन, चपाती भटठी/आटा गूथने की मशीन/हाटवाटर वायलर/आलू छीलने की मशीन बजट 5 लाख	10000/-

Principa / प्राचार्य
JNV-Churhat / ज.न.वि. चुरहट
Distt-Sidhi (M.P.) / जिला-सीधी (म.प्र.)

प्रदायकर्ता का वचन पत्र

मैं/हम/मेसर्स.....निविदा प्रपत्र में अनुच्छेद क्रमांक 03 से 18 तक दिये गये नियम व शर्तों से पूर्णतया सहमत हूँ/हैं। साथ ही निविदा प्रपत्र में प्राचार्य जवाहर नवोदय विद्यालय चुरहट जिला-सीधी (म.प्र.) द्वारा उल्लिखित सामग्री की सूची व विवरण के अनुसार हस्तलिखित/टंकित दरें अंकित कर दी हैं जिनमें अनुबंध की अवधि अर्थात् 30.04.2018 तक कोई भी परिवर्तन न किये जाने की वचनबद्धता ज्ञापित करता हूँ/हैं।

हस्ताक्षर.....

प्रोपराइटर का नाम.....

व पता.....

साक्षी का नाम हस्ताक्षर व पता

1.....

2.....

स्थान.....

दिनांक.....

JAWAHAR NAVODAYA VIDYALAYA, CHURHAT, DISRTT- SIDHI (M.P.)

Ministry of HRD, Dept. of Education, Govt. of India

Quotation for Furniture Equipments for financial year 2017-2018 (Up to April-2018)

1. Name & address of the party/firm: _____
2. Registration No. of the Firm: _____ Valid up to _____
3. Earnest Money Deposited Rs. 10000/- Vide Bank Draft No: _____, dt _____
4. Money receipts No:date of tender purchase: _____

Sl. No.	Name of the items	Unit	Rate quoted.
1.	Godrej Executive Office Chair Black & Tan Vienna Big & Tall leatherette Manager Boss.	Per Pc.	
2.	Godrej Office Chair Advanto Low back workstation office chair AVXNS444.	Per Pc.	
3.	Godrej MBTC Judith office bar stool chair in black.	Per Pc.	
4.	Godrej Office Table	Per Pc.	
5.	Godrej Big lots filing combined 04 drawer office furniture godrej steel.	Per Pc.	
6.	Godrej Steel Almirah Storage cabinet file cabinet/office.	Per Pc.	
7.	Godrej hongcong high back office chair black.	Per Pc.	
8.	Godrej Glima congfy deluxe chair.	Per Pc.	
9.	Godrej Office Table size width 1200x800x750	Per Pc.	
10.	Godrej Office Table size width 1200x800x750	Per Pc.	
11.	Duel Desk Godrej.	Per Pc.	
12.	Godrej Computer Table	Per Pc.	

Date:.....

Signature of the supplier.....

Name.....

Seal and address of the firm.....

Telephone Number

JAWAHAR NAVODAYA VIDYALAYA, CHURHAT, DISRTT- SIDHI (M.P.)

Ministry of HRD, Dept. of Education, Govt. of India

Quotation for Mess Equipments for financial year 2017-2018 (Up to April-2018)

1. Name & address of the party/firm: _____
2. Registration No. of the Firm: _____ Valid up to _____
3. Earnest Money Deposited Rs. 10000/- Vide Bank Draft No: _____, dt _____
4. Money receipts No:date of tender purchase: _____

Sl. No.	Name of the items	Unit	Rate quoted.
1.	Flour Kneading Machine (Tirupati Brand) Capacity 20 KG Stainless Steel kneading bowl Moter 2 HP. Company fitting motor with one year warranty.	Per Pc.	
2.	Potato Peeler Machine Capacity 20 kg Made of FG SS and with Double Carorandum Army. Moter 1 HP. Company fitting motor with one year warranty.	Per Pc.	
3.	Hot Water Boiler Commercial	Per Pc.	
4.	Kent Elite Tuben 25 lit. Per/Hr. Manufacture of ABS, with water cooler.	Per Pc.	
5.	Kent Elite Tuben 25 lit. Per/Hr. Manufacture of ABS,	Per Pc.	
6.	Kent Elite II 50 lit. Per/Hr. Vertically mounted SMPS. with water cooler.	Per Pc.	
7.	Kent Elite II 50 lit. Per/Hr. Vertically mounted SMPS.	Per Pc.	
8.	Chapati Bhatti Big Size.	Per Pc.	
9.	Vegitable cutting machine (Tirupati Brand) Capacity 100 Kg Made of FG SS and anodised Aluminium with 8 special discs moter 1 HP company fitting motor with one year warranty.	Per Pc.	
10.	Sev Machine (Tirupati Brand) Capacity 35 KG. Hour made of GF SS body with double gear and chain system moter 0.5HP company fitting motor with one year warranty.	Per Pc.	

Date:.....

Signature of the supplier.....

Name.....

Seal and address of the firm.....

Telephone Number

JAWAHAR NAVODAYA VIDYALAYA, CHURHAT, DISRTT- SIDHI (M.P.)

Ministry of HRD, Dept. of Education, Govt. of India

Quotation for Bedding Items for financial year 2017-2018 (Up to April-2018)

1. Name & address of the party/firm: _____
2. Registration No. of the Firm: _____ Valid up to _____
3. Earnest Money Deposited Rs. 10000/- Vide Bank Draft No: _____, dt _____
4. Money receipts No:date of tender purchase: _____

Sl. No.	Name of the items	Unit	Rate quoted.
1.	Mattress 4inch Foam Size 6x3 Brand Name Sleepwell.	Per Pc.	
2.	Mattress 4inch Foam Size 6x2.5 Brand Name Sleepwell	Per Pc.	
3.	Mattress 4inch Foam Size 6x3 Brand Name Shagum.	Per Pc.	
4.	Mattress 4inch Foam Size 6x2.5 Brand Name Shagum.	Per Pc.	
5.	Mattress 4inch Foam Size 6x3 Brand Name Star Prince.	Per Pc.	
6.	Mattress 4inch Foam Size 6x2.5 Brand Name Star Prince.	Per Pc.	
7.	Mattress 4inch Foam Size 6x3 Brand Name Santury.	Per Pc.	
8.	Mattress 4inch Foam Size 6x2.5 Brand Name Santury	Per Pc.	
9.	Pillow Complete Sleepwell.	Per Pc.	
10.	Mink Blanket Best Quality.	Per Pc.	
11.	Bed Sheet Good Quality. 3x6 inch.	Per Pc.	
12.	Mosquito Net Nylon Good Quality.	Per Pc.	

Date:.....

Signature of the supplier.....

Name.....

Seal and address of the firm.....

Telephone Number